Official Tampa Municipal Election Ballot
Boleta Oficial de la Elección Municipal de la Ciudad de Tampa
Hillsborough County, Florida / Condado de Hillsborough, Florida
March 5, 2019 / 5 de marzo de 2019

- Instructions: To vote, fill in the oval completely ⬬ next to your choice. Use black ballpoint pen.
- If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count.
- To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, fill in the oval, and write in the candidate's name on the blank line provided for a write-in candidate.

- Instrucciones: Para votar, rellene completamente ⬬ el óvalo próximo a su selección. Use bolígrafo negro.
- Si comete un error, solicite una nueva boleta. No borre o realice otras marcas, o su voto puede no ser computado.
- Para votar por un candidato cuyo nombre no está impreso en la boleta, rellene el óvalo, y escriba el nombre del candidato en la linea en blanco que se provee para un candidato agregado.

Mayor
(Vote for One)

Alcalde
(Vote por Uno)

- ⬭ Jane Castor
- ⬭ Harry Cohen
- ⬭ Dick Greco Jr
- ⬭ Christopher "Topher" Morrison
- ⬭ David Straz
- ⬭ Mike Suarez
- ⬭ Ed Turanchik
- ⬭ ____________ Write-in / Por Escrito

City Council, District 1
(Vote for One)

Concejal, Distrito 1
(Vote por Uno)

- ⬭ Joseph Citro
- ⬭ Alan Clendenin
- ⬭ David Loos
- ⬭ Craig A. Newman
- ⬭ Walter L. Smith II

City Council, District 2
(Vote for One)

Concejal, Distrito 2
(Vote por Uno)

- ⬭ John Godwin
- ⬭ Charlie Miranda
- ⬭ Joe Robinson

City Council, District 3
(Vote for One)

Concejal, Distrito 3
(Vote por Uno)

- ⬭ John Dingfelder
- ⬭ Nicholas Glover
- ⬭ Stephen Lytle
- ⬭ Vibha "Ms. V" Shevade

City Council, District 4
(Vote for One)

Concejal, Distrito 4
(Vote por Uno)

- ⬭ Bill Carlson
- ⬭ Sal Guagliardo Jr
- ⬭ Lee Lowry

City Council, District 5
(Vote for One)

Concejal, Distrito 5
(Vote por Uno)

- ⬭ Ella K. Coffee
- ⬭ Todd "TC" Cole
- ⬭ Orlando Gudes
- ⬭ Jeffrey L. Rhodes
- ⬭ Ralph "The Computer Guy" Smith

City Council, District 6
(Vote for One)

Concejal, Distrito 6
(Vote por Uno)

- ⬭ Guido Maniscalco
- ⬭ Wendy Pepe

City Council, District 7
(Vote for One)

Concejal, Distrito 7
(Vote por Uno)

- ⬭ Quinton F. Robinson
- ⬭ Luis Viera

No. 1 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 1 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, allow the removal of all references to gender, correct typographical errors, remove redundancies, clarify ambiguities, include statutory references when appropriate, and remove obsolete provisions?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, incorporar la autorización para eliminar todas las referencias al género, corregir errores tipográficos, eliminar información redundante, aclarar la información ambigua, incluir referencias a los estatutos cuando corresponda y eliminar las disposiciones obsoletas?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 2 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 2 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article II, Section 2.01, to require the Hillsborough County City County Planning Commission prior to November 1 of the year immediately preceding each city election to use the latest published official census figures to perform the calculations necessary to make the city's electoral districts as equal in populations as required by the U.S. Constitution?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo II, Sección 2.01, a fin de exigir que la Comisión de Planificación Municipal y del Condado de Hillsborough, antes del 1 de noviembre del año inmediatamente anterior a cada elección municipal, utilice las últimas cifras oficiales publicadas del censo a fin de llevar a cabo los cálculos necesarios para determinar que las poblaciones de los distritos electorales de la ciudad sean lo más equitativas posible según lo exige la Constitución de los Estados Unidos?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 3 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 3 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article II, Section 2.04, to allow each city council member to employ one full-time equivalent legislative aid, to employ additional staff if approved by at least five members of the city council, if the funds are in the city council budget to employ such employee(s), and the additional cost is approved by the mayor?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo II, Sección 2.04, a fin de autorizar que cada miembro del concejo municipal emplee a tiempo completo a un asistente legislativo equivalente, y que se emplee personal adicional si la medida recibe la aprobación de un mínimo de cinco miembros del concejo municipal, si los fondos están contemplados en el presupuesto del concejo municipal para el empleo de dicho(s) empleado(s), y si el costo adicional recibe la aprobación del alcalde?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 4 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.°4 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article II, Section 2.09, provide that all proposed ordinances of the city be posted on the city's website no fewer than seven (7) days prior to adoption?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo II, Sección 2.09, a fin de exigir que todas las ordenanzas municipales propuestas se publiquen en el sitio web de la ciudad no menos de siete (7) días antes de su implementación?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 5 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 5 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article III, Section 3.01 to provide that the duties of the city clerk shall also include the care and custody of all documents and artifacts of the city, and any duties required by city ordinance? Candidates to fill vacancies in this office must be submitted to the city council within 90 days of the vacancy.

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo III, Sección 3.01 a fin de exigir que las responsabilidades del secretario municipal comprendan también el cuidado y la custodia de todos los documentos y artefactos de la ciudad, y cualquier responsabilidad decretada mediante ordenanza municipal? Además, los candidatos para ocupar los cargos vacantes de esta oficina deben presentarse ante el Concejo municipal hasta 90 días después de ocurrida la vacante.

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 6 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 6 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article IV, Section 4.01, clarifying that the civil service requirements for appointment and compensation for city employees do not apply to officers, directors, managers, and supervisors (not covered by civil service)?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo IV, Sección 4.01, a fin de aclarar que los requisitos de la administración pública para la designación y la compensación de los empleados municipales no se apliquen a los funcionarios, directores, gerentes y supervisores (no pertenecientes a la administración pública)?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 7 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 7 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article IV, Section 4.01, to clarify that the Mayor's absence from the geographical boundaries of the city does not make the city council chairman the acting mayor until the mayor returns to the city, and to add that the mayor's inability to serve does make the city council chairman the acting mayor?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo IV, Sección 4.01, a fin de aclarar que la ausencia del alcalde de los límites geográficos de la ciudad no autoriza al presidente del concejo municipal a actuar en capacidad de alcalde hasta el regreso del alcalde a la ciudad, y a fin de añadir que la incapacidad del alcalde para desempeñar sus funciones si autoriza al presidente del concejo municipal a actuar en capacidad de alcalde?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 8 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 8 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa Florida 1975, as amended, provide for amending Article V, Section 5.01, permitting the mayor, with a two-thirds vote of the city council, to establish, create, combine or abolish departments or boards, exception for the following departments and boards: legal, revenue and finance, internal audit, police, fire rescue, the civil service, city employees retirement fund, and fire fighters and police officers pension fund?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo V, Sección 5.01, a fin de autorizar al alcalde, previa obtención de dos tercios de los votos del concejo municipal, a establecer, crear, combinar o abolir departamentos o juntas, a excepción de los siguientes departamentos y juntas: legal, hacienda y finanzas, auditoría interna, policía, rescate contra incendios, la administración pública, fondo de jubilación de empleados municipales, y fondo de pensión de bomberos y policías?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 9 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 9 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article V, Section 5.03, providing that the duties of the officers and employees of the city are under the direction of the mayor, city council shall not exercise such authority with the exception of the provisions of Section 5.01 of the Charter, that permit the establishment, creation, combination, or abolition of departments and their duties?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo V, Sección 5.03, a fin de establecer que las responsabilidades de los funcionarios y empleados municipales se encuentren bajo la dirección del alcalde, y que el concejo municipal no pueda ejercer dicha facultad salvo en lo que respecta a las disposiciones de la Sección 5.01 de la Carta, las cuales permiten el establecimiento, la creación, la combinación o la abolición de departamentos y las responsabilidades que estos impliquen?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 10 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 10 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article VI, Section 6.01, identifying which officers, boards and elected officials shall govern the city, and to allow the city council to waive the residency requirements of department heads for one year, with two more consecutive extensions, if done so by no fewer than a vote of five members of the city council?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo VI, Sección 6.01, a fin de identificar cuáles funcionarios, juntas y funcionarios electos han de gobernar la ciudad, y para autorizar al concejo municipal a eximir del requisito de residencia a los jefes de departamento durante un año, con dos extensiones consecutivas adicionales, si la medida recibe el voto de no menos de cinco miembros del concejo municipal?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 11 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 11 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, providing for amending Article VI, Section 6.03, to increase the time the mayor has to submit an appointment to the city council for approval from thirty days to ninety days?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo VI, Sección 6.03, a fin de extender el tiempo del que dispone el alcalde para presentar una designación ante el concejo municipal para su aprobación, de treinta días a noventa días?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 12 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 12 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article VII, Section 7.08, to clarify that funds may be diverted from their original intent if the funds are used as provided in the document that authorized them?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo VII, Sección 7.08, a fin de aclarar que los fondos pueden desviarse de su propósito original si se utilizan según los estipulado en el documento mediante el cual fueron autorizados?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 13 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 13 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article VII, Section 7.10, to allow the city to invest in any funds permitted under Section 215.47, Fla. Stat., with the exception of mortgage backed securities?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo VII, Sección 7.10, a fin de autorizar a la ciudad a invertir en cualquier fondo autorizado de conformidad con la Sección 215.47 de los Estatutos de Florida, a excepción de valores con garantía hipotecaria?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 14 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 14 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article IX, Section 9.01 to allow standing boards to be created by ordinance, and ad hoc committees to be created by resolution upon the recommendation or with the approval of the mayor?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo IX, Sección 9.01 a fin de autorizar que la creación de las juntas permanentes se lleve a cabo por ordenanza, y que la creación de los comités ad hoc se lleve a cabo por resolución previa recomendación o aprobación del alcalde?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 15 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 15 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article X, Section 10.01, to add the statutory provision that spell out the election process for the election of the mayor and the city council of the city, including, but not limited to, qualifications, election dates, the manner to fill vacancies, and the date to take office?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo X, Sección 10.01, a fin de añadir una disposición reglamentaria que consigne en detalle el proceso electoral para la elección del alcalde y el concejo municipal de la ciudad, mencionando, entre otros, los requisitos, las fechas de la elección, el método para cubrir los puestos vacantes y la fecha de asunción del cargo?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 16 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 16 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for amending Article X, Section 10.03, prohibiting discrimination (in addition to those already in the charter) based upon sexual orientation, pregnancy, age, marital status, familial status, disability, gender identification, genetic information, ethnicity, and any others prohibited by law, and to provide training for all city employees to address these items?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se enmiende el Artículo X, Sección 10.03, a fin de prohibir la discriminación (además de las instancias que ya se estipulan en la carta) basada en la orientación sexual, el embarazo, la edad, el estado civil, la condición familiar, la discapacidad, la identificación de género, la información genética, la etnia y otros factores prohibidos legalmente, y a fin de establecer que se brinde capacitación a todos los empleados municipales para el abordaje de estas cuestiones?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 17 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 17 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for adding Article X, Section 10.7, to require a Charter Review Commission every ten years beginning in 2027, requiring a nine member charter review commission (city council chooses seven and the mayor chooses two), and two alternatives, prohibiting elected officials or city employees from serving on the commission, having an independent facilitator, and providing for adequate funding?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer que se añada el Artículo X, Sección 10.7, a fin de exigir la formación de una Comisión de Revisión de la Carta cada diez años a partir de 2027, la cual deberá contar con nueve miembros de la comisión (siete de ellos seleccionados por el concejo municipal y dos seleccionados por el alcalde) y dos alternativos, quedando prohibida la elección de funcionarios o empleados municipales para conformar la comisión, la cual contará con un moderador independiente, y para la cual se asignarán los fondos adecuados?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta

No. 18 Amendment to the Revised Charter of the City of Tampa

N.° 18 Enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa

Shall the amendment to the Revised Charter of the City of Tampa, Florida 1975, as amended, provide for Article X, Section 10.11, to provide for the city council to propose amendments to the city charter by ordinance, and approve by referendum at the next general election held in the city, and to allow an initiative by a petition by 10% of the electors in the last general municipal election?

¿Debe la enmienda de la Carta revisada de la Ciudad de Tampa, Florida de 1975, en su forma enmendada, establecer la inclusión del Artículo X, Sección 10.11, a fin de establecer que la propuesta de enmiendas a la carta municipal por parte del concejo municipal se lleva a cabo mediante ordenanza, y que la aprobación de las mismas se realice mediante referéndum durante la siguiente elección general celebrada en la ciudad, y a fin de que las iniciativas reciban aprobación previa petición por parte del 10% de los electores en la última elección municipal general?

- ⬭ YES – For the proposed amendment
  SÍ – A favor de la enmienda propuesta
- ⬭ NO – Against the proposed amendment
  NO – En contra de la enmienda propuesta